

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4079/2016

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B26F99000000003
22.01.105.004.01
Bau der Werkstätten für die Obst- und
Weinbauschule, der landwirtschaftlichen
Berufsschule in ital. Sprache, der
Versuchslabore und der
Hochschuleinrichtungen im ehemaligen
Stadthof-Areal Laimburg.
LOS 1 - MASSMÖBEL

Genehmigung und Validierung des
Ausführungsprojektes

Oggetto:

CUP: B26F99000000003
22.01.105.004.01
Costruzione delle officine per la scuola
fruttiviticola, dei laboratori di
sperimentazione, delle strutture
parauniversitarie e dei locali per la scuola
fruttiviticola in lingua italiana in località
Laimburg (ex stadio).
LOTTO 1 – MOBILI SU MISURA

Approvazione e validazione del progetto
esecutivo

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR
DER ABTEILUNG

IL DIRETTORE REGGENTE DELLA
RIPARTIZIONE

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 908 vom 10.06.2013, mit dem die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 47.535.000,00 des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist die Projektierung zu veranlassen;

VISTA la deliberazione n. 908 del 10.06.2013 con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche della medesima e indicato l'importo di spesa presunta in € 47.535.000,00 e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

VORAUSSCHICKT, dass mit dem Vertrag Prot. Nr. 37226 vom 26.03.2007 der Freiberufler Oberst und Kohlmayer GmbH beauftragt wurde, das Projekt für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

PREMESSO che con contratto prot. n. 37226 del 26.03.2007 il libero professionista Oberst e Kohlmayer GmbH è stato incaricato di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

NIMMT EINSICHT in das von Oberst und Kohlmayer GmbH ausgearbeitete Projekt;

VISTO il progetto elaborato dal Oberst e Kohlmayer GmbH;

NIMMT EINSICHT weiters in die Kostenschätzung, die eine Ausgabe von 671.315,71 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

VISTO inoltre il preventivo di spesa, che prevede una spesa di € 671.315,71 così ripartita:

- Los 1 Massmöbel	610.287,01 €
a) MwSt. 10%	61.028,70 €

- lotto 1 mobili su misura	610.287,01 €
a) I.V.A. 10%	61.028,70 €

STELLT FEST, dass das genannte Projekt am 07.03.2016 von Dr. Ing. Julius Mühlögger überprüft wurde;

DATO ATTO che il predetto progetto è stato verificato in data 07.03.2016 da Dr. Ing. Julius Mühlögger;

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 04 das vom zuständigen Beratungsorgan am 07.03.2016 über das Ausführungsprojekt abgegeben wurde, welches vom genannten Freiberufler in Ausführung des obigen Vertrages vorgelegt wurde;

VISTO il parere favorevole n. 04 espresso dal competente organo consultivo in data 07.03.2016 sul progetto esecutivo presentato dal citato professionista in adempimento del contratto di cui sopra;

IN ERWÄGUNG, das Projekt zu validieren und genehmigen;

RITENUTO di validare ed approvare il progetto;

FESTGESTELLT, dass die verwaltungsmäßige Dokumentation des Projektes, vor dem Vergabeverfahren, den nun geltenden Bestimmungen angepasst werden muss;

RITENUTO di dover adeguare la documentazione amministrativa del progetto, prima della gara, alle nuove disposizioni in vigore;

FESTGESTELLT dass das vorliegende Projekt als funktionelles Los ausgeschrieben wird um die Funktionalität, Nutzung und Machbarkeit der zu realisierenden Struktur;

RITENUTO che il presente progetto è da appaltarsi come lotto funzionale al fine di assicurare funzionalità, fruibilità e fattibilità della struttura da realizzare;

NIMMT EINSICHT in die Artikel 8 und 9 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

LETTI gli artt. 8 e 9 della L.P. n.16 del 17.12.2015;

NIMMT EINSICHT in das Delegierungsdekret Nr. 55/11.5 vom 17.02.2014;

VISTO il decreto di delega n. 55/11.5 del 17.02.2014;

verfügt:

1. das in der Vorwegnahme angeführte Ausführungsprojekt zu validieren und genehmigen;
2. den Abschluss der Verträge gemäß Artikel 6 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 zu ermächtigen.

WBS: 112202.105004.01.000.A

decreta:

1. di validare ed approvare il progetto esecutivo citato nelle premesse;
2. di autorizzare la stipulazione del contratto secondo l'articolo 6 della L.P. n. 17 del 22.10.1993.

WBS: 112202.105004.01.000.A



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio reggente	Bocuzzi Lara	31/03/2016
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	SEGA ANDREA	31/03/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Lara Bocuzzi
codice fiscale: IT:BCCLRA82M46A952L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 14DDCA
data scadenza certificato: 03/11/2018*

Am 31/03/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Andrea Segà
codice fiscale: IT:SGENDR68C23A952C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 071CC9
data scadenza certificato: 09/04/2018*

Copia prodotta in data 31/03/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/03/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma